31978R0850

L 116/1 *EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS* 1978 4 28

TARYBOS REGLAMENTAS (EEB) Nr. 850/78
1978 m. balandžio 24 d.
dėl Susitarimo pasikeičiant raštais, iš dalies keičiančio Europos ekonominės bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo 1 protokolo A priedą, sudarymo

EUROPOS BENDRIJŲ TARYBA,

atsižvelgdama į Europos ekonominės bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 113 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos rekomendacijas,

kadangi turėtų būti sudarytas Susitarimas pasikeičiant raštais, iš dalies pakeičiantis Europos ekonominės bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo 1 protokolo A priedą [1],

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Bendrijos vardu patvirtinamas Susitarimas pasikeičiant raštais, iš dalies keičiantis Europos ekonominės bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo 1 protokolo A priedą, Susitarimo tekstas pridedamas prie šio reglamento.

2 straipsnis

Tarybos pirmininkas įgaliojamas paskirti asmenį, kuriam suteikiama teisė pasirašyti Bendriją įpareigojantį Susitarimą.

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Liuksemburge, 1978 m. balandžio 24 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

P. DALSAGER

---

[1] OL L 300, 1972 12 31, p. 189.

SUSITARIMAS

pasikeičiant raštais, iš dalies keičiantis Europos ekonominės bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo 1 protokolo A priedą

Raštas Nr. 1

…, Briuselis

Jūsų Ekscelencija,

Pagal pereinamojo laikotarpio susitarimus, numatytus 1972 m. liepos 22 d. pasirašytos Europos ekonominės bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos laisvosios prekybos sutarties 1 protokole, Jungtinei Karalystei leidžiama kasmet taikyti nulinio muito tarifinę kvotą tam tikriems produktams, priskiriamiems 48 skyriui ir išvardytiems 1 protokolo A priede.

Šveicarija pageidavo, kad šios kvotos būtų pakeistos viena bendra kvota.

Jungtinės Karalystės ir Šveicarijos valdžios institucijos po techninių diskusijų priėmė sprendimą, kad Šveicarijos prekių, nurodytų 48 skyriuje, eksportas galėtų būti vykdomas taikant vieną tarifinę kvotą, apjungiančią dabartinių devynių pozicijų kvotų lygius.

Taisyklė dėl leidžiamo metinio 5 % padidinimo ir toliau taikoma vienai bendrai kvotai.

Todėl Bendrija mano, kad pagal Europos ekonominės bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo 1 protokolo 1 straipsnio 4 dalį devynios pradinės nulinio muito kvotos, kurias 1974 m. Jungtinė Karalystė galėjo taikyti Šveicarijai, tam tikriems produktams, priskiriamiems 48 skyriui ir išvardytiems minėto 1 protokolo A priedo Jungtinės Karalystės skiltyje, turėtų būti pakeisti viena bendra kvota. Dėl to, vadovaujantis 1 protokolo 1 straipsnio 4 dalies nuostatomis, kvota, kurią Jungtinė Karalystė turi teisę taikyti 1978 m., yra 2 834 tonos.

Būčiau dėkingas, jei galėtumėte patvirtinti, kad jūsų Vyriausybė sutinka su šio rašto turiniu.

Reiškiu Jums savo didžią pagarbą.

Europos Bendrijų Tarybos vardu

Raštas Nr. 2

…, Briuselis

Gerbiamasis Pone,

Turiu garbę pranešti, kad gavau Jūsų šios dienos raštą, kuriame rašoma:

„Pagal pereinamojo laikotarpio susitarimus, numatytus 1972 m. liepos 22 d. pasirašytos Europos ekonominės bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos laisvosios prekybos sutarties 1 protokole, Jungtinei Karalystei leidžiama kasmet taikyti nulinio muito tarifinę kvotą tam tikriems produktams, priskiriamiems 48 skyriui ir išvardytiems 1 protokolo A priede.

Šveicarija pageidavo, kad šios kvotos būtų pakeistos viena bendra kvota.

Jungtinės Karalystės ir Šveicarijos valdžios institucijos po techninių diskusijų priėmė sprendimą, kad Šveicarijos prekių, nurodytų 48 skyriuje, eksportas galėtų būti vykdomas taikant vieną tarifinę kvotą, apjungiančią dabartinių devynių pozicijų kvotų lygius.

Taisyklė dėl leidžiamo metinio 5 % padidinimo ir toliau taikoma vienai bendrai kvotai.

Todėl Bendrija mano, kad pagal Europos ekonominės bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo 1 protokolo 1 straipsnio 4 dalį devynios pradinės nulinio muito kvotos, kurias 1974 m. Jungtinė Karalystė galėjo taikyti Šveicarijai, tam tikriems produktams, priskiriamiems 48 skyriui ir išvardytiems minėto 1 protokolo A priedo Jungtinės Karalystės skiltyje, turėtų būti pakeisti viena bendra kvota. Dėl to, vadovaujantis 1 protokolo 1 straipsnio 4 dalies nuostatomis, kvota, kurią Jungtinė Karalystė turi teisę taikyti 1978 m., yra 2 834 tonos.

Būčiau dėkingas, jei galėtumėte patvirtinti, kad jūsų Vyriausybė sutinka su šio rašto turiniu.“

Turiu garbę patvirtinti, kad mano Vyriausybė pritaria Jūsų rašto turiniui.

Reiškiu Jums savo didžią pagarbą.

Šveicarijos Konfederacijos Vyriausybės vardu